

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 313

Volume 34

14 November 1991

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 3303/91 of 11 November 1991 opening and providing for the administration of a Community tariff quota for frozen peas originating in Sweden (1992) 1**
- ★ **Council Regulation (EEC) No 3304/91 of 11 November 1991 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain agricultural and fishery products originating in certain EFTA countries 3**
- Commission Regulation (EEC) No 3305/91 of 13 November 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 7
- Commission Regulation (EEC) No 3306/91 of 13 November 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 9
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3307/91 of 13 November 1991 amending Regulation (EEC) No 3846/87 establishing an agricultural products nomenclature for export refunds, with regard to CN codes ex 1102 and ex 1103 11**
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3308/91 of 13 November 1991 amending Regulation (EEC) No 3944/89 laying down detailed rules for applying the supplementary trade mechanism to fresh fruit and vegetables 13**
- Commission Regulation (EEC) No 3309/91 of 13 November 1991 fixing the import levy on molasses 14
- Commission Regulation (EEC) No 3310/91 of 13 November 1991 fixing the maximum export refund for white sugar for the 29th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 963/91 15
- Commission Regulation (EEC) No 3311/91 of 13 November 1991 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state 16

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 3312/91 of 13 November 1991 fixing the maximum export refunds on olive oil for the first partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3149/91	18
Commission Regulation (EEC) No 3313/91 of 13 November 1991 abolishing the countervailing charge on fresh lemons originating in Uruguay	20
Commission Regulation (EEC) No 3314/91 of 13 November 1991 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Argentina	21
Commission Regulation (EEC) No 3315/91 of 13 November 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	23
Commission Regulation (EEC) No 3316/91 of 13 November 1991 adopting interim protective measures in so far as concerns Spain in regard to applications for STM licences coming from the Community of Ten for milk and milk products lodged between 4 and 8 November 1991	25
Commission Regulation (EEC) No 3317/91 of 13 November 1991 fixing the aid for cotton	26

Notice (see page 3 of the cover)

I

*(Acts whose publication is obligatory)***COUNCIL REGULATION (EEC) No 3303/91****of 11 November 1991****opening and providing for the administration of a Community tariff quota for frozen peas originating in Sweden (1992)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas an Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Sweden was concluded on 22 July 1972; whereas following the accession of Spain and Portugal to the Community, an Agreement in the form of an Exchange of Letters has been concluded and approved by Council Decision 86/558/EEC⁽¹⁾;

Whereas the said Agreement provides for the opening of a 6 000-tonne Community tariff quota at a reduced rate of duty for frozen peas originating in Sweden, 4 500 tonnes of which are reserved for Spain; whereas, therefore, the tariff quota in question should be opened for the period 1 January to 31 December 1992;

Whereas equal and continuous access to the quota should be ensured for all Community importers and the rate laid down for the quota should be applied consistently to all imports until the quota is exhausted; whereas, during the period of application of this Regulation, it seems necessary to keep a certain allocation of the quota in question among the Member States on account of the requirement in the Agreement to reserve the major part of the quota amount for Spain; whereas it is therefore appropriate to subdivide the quota amount into two parts, the first one amounting to 4 500 tonnes allocated from the outset to Spain, the second one amounting to 1 500

tonnes to constitute a reserve from which the other Member States and where appropriate, the Kingdom of Spain could, for quantities that may exist on a given date after the Member State has returned to the first part unused quantities on that date, draw the necessary quantities to cover their actual needs; whereas this method of management requires close cooperation between the Member States and the Commission, and requires the Commission in particular to be able to monitor the extent to which the quota volume has been used up and inform the Member States accordingly;

Whereas if at a given date in the quota period a considerable quantity of Spain's initial share remains unused, it is essential that the Member State concerned should return any unused quantities in order to prevent part of the the Community tariff quota from remaining unused in one Member State when it could be used in others;

Whereas since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any operation concerning the administration of this quota may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 January to 31 December 1992 the customs duty applicable to imports of the following products originating in Sweden, shall be suspended at the level indicated and within the limits of a Community tariff quota as shown below:

Order No	CN code	Description	Amount of quota (in tonnes)	Quota duty (%)
09.0613	0710 21 00 ex 0710 29 00 ^(*)	Frozen peas originating in Sweden	6 000	4,5 in Spain 6 in the other Member States

^(*) Taric code 0710 29 00 * 10.

⁽¹⁾ OJ No L 328, 22. 11. 1986, p. 89.

2. The Protocol on the definition of the concept of originating products and on methods of administrative cooperation, annexed to the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Sweden shall be applicable.

Article 2

1. The tariff quota referred to in Article 1 (1) shall be divided into two parts.

2. The first part of the tariff quota, amounting to 4 500 tonnes, shall be allocated to Spain until the date fixed in Article 4.

3. The second part, amounting to 1 500 tonnes, shall be reserved for the Member States other than Spain, and shall be managed by the Commission, who can take any administrative measure serving to ensure efficient management. The provisions of Article 3 shall apply for the management of this quantity.

Article 3

If an importer presents, in a Member State, a declaration for release for free circulation, including a request for preferential benefit for a product covered by this Regulation and if this declaration is accepted by the customs authorities, the Member State concerned shall inform the Commission and draw an amount corresponding to its requirements from the quota amount.

The drawing requests, with indication of the date of acceptance of the said declarations, must be transmitted to the Commission without delay.

The drawings shall be granted by the Commission by reference to the date of acceptance of the declarations for release for free circulation by the customs authorities of the Member State concerned to the extent that the available balance so permits.

If a Member State does not use the quantities drawn, it shall return them as soon as possible to the quota amount.

If the quantities requested are greater than the available balance of the quota amount, allocation shall be made on a pro rata basis with respect to the request. Member States shall be informed by the Commission thereof.

Article 4

The Kingdom of Spain shall, as quickly as possible, return to the second part of the quota the total quantities which, on 15 September 1992, have not been used in the first part which was allocated to the Member State.

It shall, at the same time, inform the Commission what was the total of imports of the product in question up to and including 15 September 1992, charged against the tariff quota and if appropriate the quantity being returned to the second part of the quota.

With effect from 16 September 1992, imports of the product in question in Spain shall only benefit from the tariff quota within the limits of the balance available, and in accordance with the procedures laid down in Article 3.

Article 5

Each Member State shall ensure that importers of the products concerned have equal and continuous access to the quota for such time as the residual balance of the quota volume so permits.

Article 6

Member States and the Commission shall collaborate closely in order to ensure that this Regulation is complied with.

Article 7

This Regulation shall enter into force on 1 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 November 1991.

For the Council

The President

H. J. SIMONS

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3304/91

of 11 November 1991

opening and providing for the administration of Community tariff quotas for certain agricultural and fishery products originating in certain EFTA countries

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, in agreements concluded between the Community and certain EFTA countries and approved by Decisions 86/555/EEC, 86/557/EEC, 86/558/EEC and 86/559/EEC⁽¹⁾, the Community undertook to open each year, subject to certain conditions, Community tariff quotas at a reduced or zero rate of duty for a number of agricultural and fishery products originating in those countries; whereas those tariff quotas should be opened for 1992, and, where necessary, the conditions of eligibility laid down should be specified;

Whereas all Community importers should be ensured equal and continuous access to the said quotas and the duty rates laid down for the quota should be applied consistently to all imports of the product in question into all Member States until the quotas are exhausted; whereas the necessary measures should be taken to ensure that

these tariff quotas are administered efficiently and on a Community basis, so that the Member States can draw the necessary quantities, corresponding to actual imports recorded, from the quota volumes; whereas this method of administration calls for close cooperation between the Member States and the Commission;

Whereas since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within, and jointly represented by, the Benelux Economic Union, any operation concerning the administration of these quotas may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 January to 31 December 1992 the customs duties applicable to imports of the products listed below shall be suspended at the levels indicated below and within the limits of the Community tariff quotas as shown below:

(a) The following products, originating in Sweden:

Order No	CN code (¹)	Description	Amount of quota (in tonnes)	Quota duty (%)
09.0601	0302	Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets and other fish meat falling within CN code 0304:	3 500	0
		— Cod (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus oga</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>), excluding livers and roes:		
	0302 50 10	— — Of the species <i>Gadus morhua</i>		
		— Other fish, excluding livers and roes:		
09.0603	0302 62 00	— — Haddock (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	1 500	0
	0302 63 00	— — Coalfish (<i>Pollachius virens</i>)		
	0304	Fish fillets and other fish meat (whether or not minced), fresh, chilled or frozen:		
	0304 10	— Fresh or chilled:		
		— — Fillets:		
09.0603		— — — Other:		
	ex 0304 10 31	— — — — Of cod (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus oga</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) and of fish of the species <i>Boreogadus saida</i> :		
		— — — — Of the species <i>Gadus morhua</i>		

(¹) See Taric codes in the Annex.

(¹) OJ No L 328, 22. 11. 1986, pp. 58, 77, 90 and 99.

Order No	CN code (^(*))	Description	Amount of quota (in tonnes)	Quota duty (%)
09.0605	1604	Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes prepared from fish eggs:	250	0
		— Fish, whole or in pieces, but not minced:		
		— — Herrings:		
	1604 12	— — — Other:	200	0
	1604 12 90	— — — Other:		
	1604 13	— — Sardines, sardinella and brisling or sprats:		
09.0607	1604 13 90	— — — Other:	60	0
	1604 19	— — Other:		
		— — — Other:		
	1604 19 99	— — — — Other:	120	7,5
	1604 20	— Other prepared or preserved fish:		
	1604 20 90	— — Of other fish		
09.0609	1604 30	— Caviar and caviar substitutes:	60	0
	1604 30 90	— — Caviar substitutes		
09.0611	1605	Crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates, prepared or preserved:	120	7,5
	ex 1605 20 00	— Shrimps and prawns: — Shelled, whether or not frozen, excluding shrimps and prawns of the Crangon variety		

(^(*)) See Taric codes in the Annex.

(b) The following products, originating in Norway:

Order No	CN code (^(*))	Description	Amount of quota (in tonnes)	Quota duty (%)
09.0701	ex 1504 20 10 ex 1504 30 19 ex 1516 10 90	Oils and fats of marine animals, other than whale oil and sperm oil, in packings of a net capacity of more than 1 kg	1 000	8,5
09.0707	0305	Fish, dried, salted or in brine; smoked fish, whether or not cooked before or during the smoking process; fish meal fit for human consumption:	3 900	0
		— Dried fish, whether or not salted but not smoked:		
	0305 51	— — Cod (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>):		
	ex 0305 51 10	— — — Dried, unsalted:	3 000	0
		— Excluding of cod of the species <i>Gadus macrocephalus</i>		
	0305 59	— — Other:		
		— — — Fish of the species <i>Boreogadus saida</i> :	400	10
	0305 59 11	— — — — Dried, unsalted		
09.0709	0305 30 19	Fillets of cod of the species <i>Gadus morhua</i> and <i>Gadus ogac</i> , and fish fillets of the species <i>Boreogadus saida</i> , dried, salted or in brine	3 000	0
09.0711		Prepared or preserved fish, including caviar and caviar substitutes prepared from fish eggs:	400	10
	ex 1604 13 90	Other:		
		— Sardinella, brisling or sprats, not including fillets, raw, merely coated with batter or breadcrumbs, whether or not pre-fried in oil, deep-frozen		
	ex 1604 19 99	Other, not including smoked saithe	400	10
	ex 1604 20 90	Fish other than herring and smoked saithe		

(^(*)) See Taric codes in the Annex.

(c) The following products, originating in Austria :

Order No	CN code	Description	Amount of quota (in hl)	Quota duty (%)
09.0801	2009 80 11 2009 80 19	Concentrated pear juice	2 000	30 + AGR possibly applicable

(d) The following products, originating in Switzerland :

Order No	CN code (*)	Description	Amount of quota (in tonnes)	Quota duty (%)
09.0901	0809 20 10 ex 0809 20 90	Table cherries excluding Morello cherries	1 000	0

(*) See Taric codes in the Annex.

2. Within the limits of the quotas referred to in paragraph 1 under order Nos 09.0701, 09.0801 and 09.0901, the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic shall apply customs duties calculated in accordance with the relevant provisions of the 1985 Act of Accession.

For the other quotas, the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic shall apply the duties set out below :

Order No	Spain (%)	Portugal (%)
09.0601	0	0
09.0603	0	0
09.0605	1,7	3,8
09.0607	1,7	3,8
09.0609	1,7	3,8
09.0611	7,3	10,3
09.0707	0,9	0
09.0709	0,9	0
09.0711	10,5	12,5

3. Imports of the products listed in paragraph 1 which already qualify for a lower or the same rate of customs duty under other preferential tariff arrangements may not be charged against the corresponding tariff quota.

4. Imports of the products referred to in paragraph 1 under order Nos 09.0601 to 09.0611, 09.0707, 09.0709 and 09.0711 shall not qualify for the quota unless the free-at-frontier price, which is determined by the Member States in accordance with Article 21 of Council Regulation (EEC) No 3796/81 of 21 December 1981 on the common organization of the market in fishery products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No

2886/89⁽²⁾, shall be at least equal to the reference price, if such a price has been fixed by the Community, for the products or categories of products in question.

5. The protocols on the definition of the concept of originating products and on methods of administrative cooperation, annexed to the Agreement between the European Economic Community on the one hand and the Kingdom of Sweden, the Kingdom of Norway, the Republic of Austria and the Swiss Confederation on the other, shall be applicable.

Article 2

The tariff quotas referred to in Article 1 shall be administered by the Commission, which may take any appropriate administrative measure in order to ensure efficient administration.

Article 3

If an importer presents in a Member State a declaration of entry into free circulation including a request for preferential benefit for a product covered by this Regulation, and if this declaration is accepted by the customs authorities, the Member State concerned shall draw, from the quota volume by means of notification to the Commission, a quantity corresponding to those needs.

The requests for drawing, with the indication of the date of acceptance of the said declarations, must be communicated to the Commission without delay.

The drawings are granted by the Commission on the basis of the date of acceptance of the declaration of entry into free circulation by the customs authorities of the Member State concerned, to the extent that the available balance so permits.

⁽¹⁾ OJ No L 379, 31. 12. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 282, 2. 10. 1989, p. 1.

If a Member State does not use the quantities drawn, it shall return them as soon as possible to the corresponding quota volume.

If the quantities requested are greater than the available balance of the quota volume, allocation shall be made on a pro rata basis with respect to the requests. Member States shall be informed thereof by the Commission.

Article 4

Each Member State shall guarantee importers of the products in question equal and continuous access to the quotas as long as the balance of the corresponding quota volume allows.

Article 5

Member States and the Commission shall cooperate closely in order to ensure that this Regulation is complied with.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 1 January 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 November 1991.

For the Council

The President

H. J. SIMONS

ANNEX

Taric codes

Order No	CN code	Taric code
09.0603	ex 0304 10 31	0304 10 31 * 10
09.0611	ex 1605 20 00	1605 20 00 * 91 1605 20 00 * 92 1605 20 00 * 96
09.0701	ex 1504 20 10 ex 1504 30 19 ex 1516 10 90	1504 20 10 * 90 1504 30 19 * 10 1516 10 90 * 11
09.0707	ex 0305 51 10	0305 51 10 * 10 0305 51 10 * 20
09.0711	ex 1604 13 90 ex 1604 19 99 ex 1604 20 90	1604 13 90 * 91 1604 13 90 * 99 1604 19 99 * 90 1604 20 90 * 30 1604 20 90 * 90
09.0901	ex 0809 20 10 ex 0809 20 90	0809 20 10 * 91 0809 20 90 * 12 0809 20 90 * 25 0809 20 90 * 33 0809 20 90 * 45 0809 20 90 * 75

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3305/91

of 13 November 1991

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2661/91 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 November 1991 ;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2661/91 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 November 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.⁽⁵⁾ OJ No L 250, 7. 9. 1991, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 November 1991 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)	
CN code	Levy
0709 90 60	126,60 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	126,60 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	177,54 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 10 90	177,54 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 90 91	154,96
1001 90 99	154,96
1002 00 00	160,90 ⁽⁶⁾
1003 00 10	140,00
1003 00 90	140,00
1004 00 10	128,47
1004 00 90	128,47
1005 10 90	126,60 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	126,60 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	137,27 ⁽⁴⁾
1008 10 00	63,24
1008 20 00	126,29 ⁽⁴⁾
1008 30 00	81,09 ⁽⁷⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	81,09
1101 00 00	229,95 ⁽⁸⁾
1102 10 00	238,26 ⁽⁸⁾
1103 11 10	289,37 ⁽⁸⁾
1103 11 90	247,67 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3306/91

of 13 November 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulation ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 November 1991 ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 November 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 November 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0-	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	3,59
1004 00 90	0	0	0	3,59
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3307/91**of 13 November 1991****amending Regulation (EEC) No 3846/87 establishing an agricultural products
nomenclature for export refunds, with regard to CN codes ex 1102 and ex 1103**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75
of 29 October 1975 on the common organization of the
market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 3653/90 ⁽²⁾, and in particular Article 16 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3846/87 ⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 2273/91 ⁽⁴⁾, esta-
blishes the nomenclature applicable to export refunds for
agricultural products;

Whereas, in the interest of simplification and in the light
of experience, the present product code 1102 10 00 600
should be divided into two, and, on the other hand, the
products listed in codes 1103 11 10 100 and
1103 11 10 200 for durum wheat groats, meal and pellets,
and 1103 11 90 100 and 1103 11 90 900 for common
wheat and spelt groats, meal and pellets should be
grouped in a single code; whereas, therefore, Regulation
(EEC) No 3846/87 should be adjusted accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The description of CN codes ex 1102 and ex 1103 of the
agricultural product nomenclature for export refunds
given in sector 1 of the Annex to Regulation (EEC) No
3846/87 is hereby replaced by that listed in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the twentieth
day following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 November 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 362, 27. 12. 1990, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 208, 30. 7. 1991, p. 38.

ANNEX

CN code	Description	Product code
'ex 1102	Cereal flours other than of wheat or meslin :	
1102 10 00	— Rye flour :	
	— of an ash content from 0 to 1 400 mg/100 g	1102 10 00 500
	— of an ash content exceeding 1 400 to 2 000 mg/100 g	1102 10 00 700
	— of an ash content exceeding 2 000 mg/100 g	1102 10 00 900
ex 1103	Cereal groats, meal and pellets :	
	— groats and meal :	
1103 11	— — of wheat :	
1103 11 10	— — — durum wheat :	
	— of an ash content from 0 to 1 300 mg/100 g :	
	— meal of which less than 10 % by weight, is capable of passing through a sieve of 0,160 mm mesh	1103 11 10 200
	— others	1103 11 10 400
	— of an ash content exceeding 1 300 mg/100 g	1103 11 10 900
1103 11 90	— — — common wheat and spelt :	
	— of ash content from 0 to 600 mg/100 g	1103 11 90 200
	— of ash content exceeding 600 mg/100 g	1103 11 90 800'

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3308/91

of 13 November 1991

amending Regulation (EEC) No 3944/89 laying down detailed rules for applying the supplementary trade mechanism to fresh fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3210/89 of 23 October 1989 laying down general rules for applying the supplementary trade mechanism to fresh fruit and vegetables⁽¹⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3944/89⁽²⁾ as amended by Regulation (EEC) No 245/90⁽³⁾ laid down detailed rules for applying the supplementary trade mechanism, termed 'STM' below, to fresh fruit and vegetables; whereas that Regulation lists in the Annex the Spanish authorities delegated to issue the exit document under Article 5 of Regulation (EEC) No 3210/89;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1911/91 of 26 June 1991 on the application of the provisions of Community law to the Canary Islands⁽⁴⁾ laid down that the rules in force for mainland Spain shall apply to products originating in the Canary Islands and sent to other parts of the Community from 1 July 1991; whereas it is necessary to provide the addresses of the agencies in charge of delivering the exit documents on the Canary Islands and include them in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 3944/89 is hereby amended as follows:

1. In part 'I. Agencies authorized to issue exit documents during periods II and III where Article 4 applies' the following two 'Centros del Soivre' are included:

— Las Palmas de Gran Canaria
Muelle de la Luz — Estación hortofrutícola
35071
Tel.: 928/26 02 94;

— Santa Cruz de Tenerife
Pilar, 1
38002
Tel.: 922/24 21 22.

2. In part 'II. Agencies authorized to issue exit documents during period III where Article 5 applies' the following two 'Direcciones territoriales de Economía y Comercio' are included under point 2:

— Las Palmas de Gran Canaria
Franchy Roca, 5 (35008)
Tel.: 928/26 24 11, 26 21 36, 27 60 14
Telefax: 928/27 89 75;

— Santa Cruz de Tenerife
Pilar, 1 (38002)
Tel.: 922/24 14 80, 24 13 79, 24 49 95
Telefax: 922/24 42 61.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 312, 27. 10. 1989, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 379, 28. 12. 1989, p. 20.

⁽³⁾ OJ No L 27, 31. 1. 1990, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 171, 29. 6. 1991, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3309/91

of 13 November 1991

fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levy on molasses was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1854/91⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3232/91⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1854/91 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered pursuant to Article 1 of this Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regu-

lation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 November 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levy referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of molasses falling within CN codes 1703 10 00 and 1703 90 00, ECU 0,77 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 November 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 306, 7. 11. 1991, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3310/91**of 13 November 1991****fixing the maximum export refund for white sugar for the 29th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 963/91**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91 ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 963/91 of 18 April 1991 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar ⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 963/91, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 29th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 29th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EEC) No 963/91 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 40,491 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 November 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 100, 20. 4. 1991, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3311/91**of 13 November 1991****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 ⁽⁴⁾ thereof,Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3234/91 ⁽³⁾,

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3234/91 to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 3234/91 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 November 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 306, 7. 11. 1991, p. 18.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 November 1991 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	33,60 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	34,84 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	33,60 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	34,84 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3652
1701 99 10 100	36,52	
1701 99 10 910	37,88	
1701 99 10 950	37,88	
1701 99 90 100		0,3652

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3312/91**of 13 November 1991****fixing the maximum export refunds on olive oil for the first partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3149/91**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1720/91 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1650/86 of 26 May 1986 on the refunds and levies applicable to exports of olive oil ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3149/91 ⁽⁴⁾ issued a standing invitation to tender with a view to determining the export refunds on olive oil;

Whereas Article 6 of Regulation (EEC) No 3149/91 provides that maximum amounts are to be fixed for the export refunds in the light in particular of the current situation and foreseeable developments on the Community and world olive-oil markets and on the basis of the tenders received; whereas contracts are awarded to any tenderer who submits a tender at the level of the maximum refund or at a lower level;

Whereas, for the purposes of applying the above-mentioned provisions, the maximum export refunds should be set at the levels specified in the Annex;

Whereas the Management Committee for Oils and Fats has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refunds for olive oil for the first partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3149/91 are hereby fixed in the Annex, on the basis of the tenders submitted by 9 November 1991.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 November 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 26. 6. 1991, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 299, 30. 10. 1991, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 November 1991 fixing the maximum export refunds on olive oil for the first partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3149/91

<i>(ECU/100 kg)</i>	
Product code	Amount of refund
1509 10 90 100	21,00
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	37,00
1509 90 00 900	—
1510 00 90 100	8,00
1510 00 90 900	—

NB: The products codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3313/91
of 13 November 1991

abolishing the countervailing charge on fresh lemons originating in Uruguay

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1623/91⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3028/91⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3177/91⁽⁴⁾, introduced a countervailing charge on fresh lemons originating in Uruguay;

Whereas for this product originating in Uruguay there were no prices for six consecutive working days; whereas

the conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of fresh lemons originating in Uruguay can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3028/91 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 November 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 287, 17. 10. 1991, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 300, 31. 10. 1991, p. 32.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3314/91

of 13 November 1991

introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Argentina

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1623/91⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1438/91 of 30 May 1991 fixing for the 1991/92 marketing year the reference prices for fresh lemons⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for the month of November 1991 at ECU 47,15 per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by

Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for fresh lemons originating in Argentina, the entry price calculated in this way has remained at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these fresh lemons;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁷⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of ECU 10,55 per 100 kilograms net is applied to fresh lemons (CN code ex 0805 30 10) originating in Argentina.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 November 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 137, 31. 5. 1991, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3315/91

of 13 November 1991

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1849/91⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3251/91⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1849/91 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 November 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 November 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 307, 8. 11. 1991, p. 27.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 November 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	39,38 ⁽¹⁾
1701 11 90	39,38 ⁽¹⁾
1701 12 10	39,38 ⁽¹⁾
1701 12 90	39,38 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,38
1701 99 10	44,38
1701 99 90	44,38 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3316/91**of 13 November 1991****adopting interim protective measures in so far as concerns Spain in regard to applications for STM licences coming from the Community of Ten for milk and milk products lodged between 4 and 8 November 1991**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 85 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 608/86⁽¹⁾ laying down detailed rules for applying the supplementary trade mechanism to milk products imported into Spain from the Community of Ten and from Portugal, as last amended by Regulation (EEC) No 334/91⁽²⁾, fixes the indicative ceilings for milk sector products for 1991 and splits these up into monthly ceilings;

Whereas applications for STM licences in the Community of Ten for cheese of category 4 lodged between 4 and 8 November 1991 relate to quantities higher than the ceiling set for the fourth quarter;

Whereas Article 85 (1) of the Act of Accession states that the Commission may take interim protective measures necessary by an emergency procedure where the situation indicates that the initiative ceiling will be attained or exceeded; whereas to this it is necessary, as an interim protective measure, in view of the number of requests, for

the products concerned and only for the Community of Ten, to issue licences up to a percentage of the quantities applied for category 4 and to suspend all further issuing of licences for the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Applications for STM licences as referred to in Regulation (EEC) No 606/86, lodged between 4 and 8 November 1991 for the Community of Ten and lodged with the Commission, for milk products falling within:

— category 4 of CN code ex 0406 are hereby accepted up to 5,80 %.

2. The issuing of STM licences in the Community of Ten is hereby provisionally suspended for products falling within category 4.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 November 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 39, 13. 2. 1991, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3317/91**of 13 November 1991****fixing the aid for cotton**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87 ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 791/89 ⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2880/91 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3236/91 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2880/91 to

the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be ECU 69,592 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 November 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 November 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 85, 30. 3. 1989, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 274, 1. 10. 1991, p. 48.

⁽⁵⁾ OJ No L 306, 7. 11. 1991, p. 21.